

ISSN 2519-2558



**НАУКОВІ ЗАПИСКИ
НАЦІОНАЛЬНОГО
УНІВЕРСИТЕТУ
«ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ»**

Серія «Філологія»

Науковий журнал
(щоквартальник)

Випуск 18(86)

Острог
Видавництво Національного університету «Острозька академія»
2023

УДК: 81. 161. 2+
81. 111
ББК: 81. 2 Укр. +
81. 2 Англ.
Н 34

*Науковий журнал затверджено наказом Міністерством освіти і науки України
Свідоцтво про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації
Серія КВ № 23153-12993Р від 23.02.2018 р.*

*Журнал належить до списку наукових фахових видань України (категорія «Б»)
Наказ Міністерства освіти і науки України від 29.06.2021 р. № 735*

Проіндексовано наукометричною базою Index Copernicus ICV 2019: 68.68. та Google Scholar

*Рекомендовано до друку вченою радою
Національного університету «Острозька академія»
(протокол № 3 від 26 жовтня 2023 року)*

Редакційна колегія / Editorial Board:

Архангельська Алла Мстиславівна, доктор філологічних наук, професор; факультет романо-германських мов, Національний університет «Острозька академія» – голова редколегії;

Бетко Ірина Павлівна (Irena Betko), кандидат філологічних наук, професор Вармінсько-Мазурського університету в місті Ольштин (Польща);

Деменчук Олег Володимирович, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри романо-германської філології факультету іноземної філології Рівненського державного гуманітарного університету;

Красовська Гелена Михайлівна, доктор габілітований, професор, Інститут славистики Польської академії наук, Польща;

Левчук Павло (Pavlo Levchuk), доктор гуманітарних наук у дисципліні мовознавство, ад'юнкт, Institute of Slavic Studies, Polish Academy of Sciences. Інститут славистики Польської академії наук, Польща;

Максимчук Віталій Васильович, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови і літератури Національного університету «Острозька академія»;

Підкуймуха Людмила Миколаївна, кандидат філологічних наук, Національний університет «Кієво-Могилянська академія»;

Поліщук Ярослав Олексійович, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри україністики, Університет ім. Адама Міцкевича в Познані, Польща;

Худолій Анатолій Олексійович, кандидат філологічних наук, доктор політичних наук, професор, завідувач кафедри англійської філології факультету романо-германських мов Національного університету «Острозька академія»;

Шарова Тетяна Михайлівна, доктор філологічних наук, професор, головний науковий співробітник відділу роботи з обдарованою молоддю Державної наукової установи «Інститут модернізації змісту освіти»;

Янковська Жанна Олександрівна, доктор філологічних наук, проф. кафедри культурології та філософії, Національний університет «Острозька академія».

Н 34 Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»: науковий журнал. Острог : Вид-во НаУОА, 2023. Вип. 18(86). 122 с.

ISSN 2519-2558

DOI: 10.25264/2519-2558-2023-18(86)

У збірнику містяться статті, присвячені проблемам сучасного мовознавства та порівняльного літературознавства, а також методиці навчання іноземних мов. Збірник рекомендовано науковцям, викладачам, студентам-філологам і всім, хто цікавиться філологічною наукою.

УДК: 81. 161. 2+

81. 111

ББК: 81. 2 Укр. +

81. 2 Англ.

Адреса редколегії:

*35800, Україна, Рівненська обл., м. Острог, вул. Семінарська, 2,
Національний університет «Острозька академія», факультет романо-германських мов*

ЗМІСТ

ЛІНГВОДИДАКТИКА ТА СОЦІОЛІНГВІСТИКА

<i>Ворошилова Рената Вікторівна, Іваненко Світлана Мар'янівна</i> КОМУНІКАТИВНО-ПРАГМАТИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ НІМЕЦЬКОМОВНИХ ВЕБІНАРІВ НА КЛІМАТИЧНУ ТЕМАТИКУ	3
<i>Лутай Наталія Вікторівна, Бесараб Тетяна Петрівна</i> СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДУ ТЕРМІНОЛОГІЇ В ЮРИДИЧНИХ ТЕКСТАХ	9
<i>Myklash Lesia</i> TEACHING ENGLISH SUBJECT FIELD VOCABULARY IN THE COURSE OF ESP	13
<i>Палькевич Олена Сергіївна, Неклеса Кирил Тарасович</i> КОНЦЕПТ «ГУМАНІЗМ» ЯК ВТІЛЕННЯ ГУМАНІСТИЧНИХ ІДЕЙ ЕПОХИ ВІДРОДЖЕННЯ В МОВІ ФРАНСУА РАБЛЕ	18
<i>Черниш Лілія Зенонівна, Салань Софія Василівна</i> ФРАЗЕОЛОГІЧНА ВЕРБАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПТУ <i>СТРАХ</i> В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ	24

ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИКИ ТЕКСТУ ТА ДИСКУРСУ

<i>Бугайчук Олена Вікторівна</i> ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ ВІЙСЬКОВОГО ДИСКУРСУ	28
<i>Маслова Юлія Петрівна</i> ПЕРСУАЗИВНІСТЬ ГАЗЕТНОГО ДИСКУРСУ СУЧАСНОЇ УКРАЇНИ ВОЄННОГО ПЕРІОДУ	33
<i>Мисьцівська Олеся Вікторівна, Коцюк Леся Миколаївна</i> ЛІНГВІСТИЧНИЙ ВИМІР РЕКЛАМНИХ ТЕКСТІВ ДОГЛЯДОВОЇ КОСМЕТИКИ	37
<i>Семенова Олена Валентинівна</i> ЖАНРОВО-СТИЛІСТИЧНА ТА КОМУНІКАТИВНО-ПРАГМАТИЧНА СПЕЦИФІКА ФРАНЦУЗЬКОГО ДЕТЕКТИВУ	44
<i>Файчук Тетяна Григорівна, Мирошніченко Ілона Михайлівна</i> ФРАЗЕОЛОГІЧНІ УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКІ ПАРАЛЕЛІ (НА МАТЕРІАЛІ ЗАГОЛОВКІВ СТАТЕЙ ЕЛЕКТРОННИХ ВИДАНЬ)	48
<i>Chernikova Oleksandra</i> UKRAINIAN WARTIME SHIBBOLETH MEMES: EMERGENCE AND REPRODUCTION	52

ФОНЕТИЧНА, ЛЕКСИЧНА ТА ГРАМАТИЧНА СИСТЕМИ МОВИ ТА МЕТОДИ ЇХ ДОСЛІДЖЕНЬ

<i>Глуценко Ліна Михайлівна, Цупер Марта Юрївна</i> МОВНІ ЗАСОБИ ТА МЕХАНІЗМ КОМПЕНСАЦІЇ ЕЛІПТОВАНОГО ПРОСТОГО ДІЄСЛІВНОГО ПРИСУДКА У ТЕКСТІ ТРАГЕДІЇ СОФОКЛА «ЕДИП В КОЛОНІ»	57
<i>Котвицька Вікторія Анатоліївна, Лазебний Валентин Миколайович</i> СЕМАНТИЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА НІМЕЦЬКИХ НОМІНАЦІЙ КІБЕРСФЕРИ (НА МАТЕРІАЛІ СУБСТАНТИВІВ ЗІ СЛОВОТВІРНИМ ЕЛЕМЕНТОМ <i>CYBER-</i>)	63

СТИЛІСТИКА ТА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТЕКСТУ

<i>Hryzhak Liudmyla</i> EVALUATION OF HUMAN CREATURES IN ELIZABETHAN PROSE FICTION	67
<i>Ляшенко Аліна Віталіївна</i> ЛИСТ ЧИТАЧА ЯК РІЗНОВИД ЖАНРУ «ЛИСТ» І ЙОГО ФУНКЦІОНАЛЬНА СПЕЦИФІКА	72
<i>Podoliak Zoriana, Puga Oksana, Kinash Lesia</i> PECULIARITIES OF IMPLEMENTATION OF THE CATEGORY OF QUALITY BY MEANS OF ADVERBS WITH THE SUFFIX <i>-LY</i>	76

МОВА В ДІАЛОЗІ КУЛЬТУР

<i>Гумовська Ірина Миколаївна</i> ЛЕКСИКО-СТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ БІЗНЕС-КОМУНІКАЦІЇ	79
<i>Oleniuk Olena, Oleniuk Maksym</i> CABIN CREW VOCABULARY IN "AIRPORT" BY ARTHUR HAILEY AND ITS TRANSLATION INTO UKRAINIAN	83

СУЧАСНІ ПІДХОДИ ТА ІННОВАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ

<i>Gordyeyeva Anzhela</i> TEACHING WRITING TO PSYCHOLOGY STUDENTS	87
<i>Дзівідзінська Ірина Сергіївна</i> НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ СТУДЕНТІВ МОВНИХ І НЕМОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ ЗАСОБАМИ МОВНИХ КОМП'ЮТЕРНИХ ІГОР : ПСИХОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ	91
<i>Ничко Оксана Яромирівна, Стецько Ірина Іванівна, Юрчишин Тетяна Василівна</i> РОЗШИРЕНА СТРУКТУРНА КОМПОНЕНТА ПРОФЕСІЙНОЇ КОМУНІКАТИВНО-МОВЛЕННСВОЇ МОДЕЛІ ПЕРЕКЛАДАЧА: ДОСЛІДЖЕННЯ АСПЕКТІВ РИТОРИЧНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ В КОНТЕКСТІ МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ	95
<i>Ranuchok Tetiana, Tsaryk Olga</i> ÜBERWINDUNG VON SPRACHBARRIEREN IM RAHMEN DER INTERKULTURELLEN KOMMUNIKATION	101
<i>Smyrnova Maya, Afanasieva Larysa</i> ÜBER DIE ROLLE DER INTERNETTECHNOLOGIEN IM PROZESS DER BILDUNG DER KOMMUNIKATIVEN FREMDSPRACHENKOMPETENZ DER STUDIERENDEN (AUS DER DEUTSCHSTUNDENERFAHRUNG)	105

ПРОФЕСІЙНА ІНШОМОВНА ПІДГОТОВКА В ПРОЦЕСІ МІЖКУЛЬТУРНОЇ ІНТЕГРАЦІЇ

<i>Дідик Любов Іванівна, Костюк Оксана Юріївна</i> ВИКОРИСТАННЯ ІНТЕРАКТИВНИХ РОБОЧИХ АРКУШІВ WIZER.ME НА ЗАНЯТТЯХ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ РОЗВИТКУ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ РІВНЯ UPPER-INTERMEDIATE	111
<i>Liashchenko Olesia, Vereshchahina Tetyana, Voshchevska Olga</i> THE ROLE OF COMMUNICATIVE GRAMMAR IN TEACHING ESP TO GEOLOGISTS	116

Наукове видання

**Наукові записки
Національного університету «Острозька академія»:
серія «Філологія»**

Науковий журнал (щоквартальник)

Випуск 18(86)

Головний редактор *А. М. Архангельська*
Відповідальний редактор *І. В. Ковальчук*
Укладачі: *І. В. Ковальчук, Л. М. Коцюк*
Відповідальний секретар *М. А. Попчук*
Комп'ютерна верстка *Н. О. Крушинської*
Художнє оформлення обкладинки *К. О. Олексійчук*

*За достовірність наведених фактичних даних, цитат,
власних імен, географічних назв та інших відомостей
відповідають автори.*

Формат 60x84/8. Ум. друк. арк. 14,18. Наклад 100 прим. Зам. № 27–23.
Папір офсетний. Друк цифровий. Гарнітура «Times New Roman».

Оригінал-макет виготовлено у видавництві
Національного університету «Острозька академія»,
Україна, 35800, Рівненська обл., м. Острог, вул. Семінарська, 2.
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи РВ № 1 від 8 серпня 2000 року.

Виготовлено ФОП Свинарчук М. В.
Тел. (+38068) 68 35 800, e-mail: 35800@ukr.net.